**2021年亚太经合组织贸易部长联合声明**

**2021年6月5日**

我们，作为亚太经合组织（APEC）贸易部长，于2021年6月4-5日召开视频会议。新西兰贸易与出口增长部长达米恩·奥康纳主持会议。我们欢迎世界贸易组织（WTO）总干事、APEC工商咨询理事会（ABAC）主席、太平洋经济合作委员会（PECC）主席、东盟秘书处秘书长、太平洋岛国论坛秘书处秘书长列席会议。

我们，作为APEC贸易部长，团结一致，支持发挥贸易在应对新冠肺炎疫情影响、为人民实现强劲经济复苏方面的重要作用。在这个充满不确定性的时期，我们充分认识到实施《2040年布特拉加亚愿景》的重要性，我们一致同意在以下三个领域采取果断的行动：

**一、贸易作为应对新冠肺炎疫情的工具**

抗击新冠肺炎疫情是所有经济体的当前要务。我们认识到，广泛的新冠肺炎疫苗免疫接种作为全球公共产品的重要作用。我们迫切需要加快安全、有效、质量可靠且定价合理的新冠肺炎疫苗的生产和销售。作为部长，我们将专注于发挥贸易投资在确保广泛、公平地获得此类疫苗和相关抗疫物资方面的作用。APEC在这方面一直发挥着关键作用，这与《2040年布特拉加亚愿景》的精神一致。2020年7月，我们宣布了《APEC贸易部长促进抗疫关键物资流通声明》，有力地表明了我们开展合作、促进贸易的意愿和能力。但是，我们还需要做更多工作。

今天，我们很高兴地宣布达成关于新冠肺炎疫苗供应链的单独声明（附件1），概述我们确保贸易环境促进新冠肺炎疫苗及有关抗疫物资安全、高效流通的方法。我们欢迎达成《APEC海关管理最佳实践指南》，这将为我们促进新冠肺炎疫苗及有关抗疫物资流通，提供具有操作性和实用性的指导。为了延续APEC在应对新冠肺炎疫情冲击方面的努力，APEC经济体同意将进一步考虑如何为抗疫有关的医疗物资贸易，例如世界海关组织（WCO）抗疫产品清单中相关产品贸易提供便利，并在今年11月的APEC部长级会议上向我们汇报。

在新冠肺炎疫情大流行中，保持服务贸易畅通至关重要。我们特别强调，货运和物流供应商在疫苗以及医疗用品的生产、分配和销售中应发挥重要作用。我们很高兴地宣布《关于促进抗疫关键物资流通有关服务业的声明》（附件2）。我们指示有关官员，每年向我们汇报这项工作的进展，并将其作为2020年《APEC贸易部长促进抗疫关键物资流通声明》审议的一部分。我们还认识到，在新冠肺炎疫情之后为服务供应商提供可预测性的重要意义。我们一致同意，优先开展鉴别并最终考虑取消服务贸易领域非必要壁垒的有关工作，特别是针对与促进抗疫关键物资流动有关的服务业，并将有关工作纳入正在进行的APEC服务业竞争力评估中。

我们注意到边境和旅行的限制对我们的人民和经济所产生的不利影响。在不减损防止疫情蔓延有关努力的同时，我们必须为安全地恢复跨境旅行创造条件。我们指示有关官员，通过利用APEC已建立的数字平台等方式，分享各自跨境旅行方面的政策信息，并结合正在进行的多边讨论，探讨在亚太地区建立“安全通道”的倡议和议定书。我们指示有关官员，讨论APEC如何更好地支持机组人员工作，促进区域商务人员流动，推进通过数字化解决方案促进安全旅行的有关讨论，并在 11 月的 APEC部长级会议前报告进展情况。

我们欢迎各APEC经济体通过多方面持续努力以及投入额外资源抗击疫情，并注意到最近建立的“APEC支持基金（ASF）”相关子基金在这一领域的贡献。

**二、以规则为基础的多边贸易体制**

忆及以规则为基础的多边贸易体制在促进本区域飞速增长方面的作用，我们决心开展合作，确保WTO第12届部长级会议（MC12）取得成功，并为所有成员带来切实成果。我们将合作加强WTO在制定规则以促进自由、公平、可预测、非歧视、透明和开放的贸易和投资环境方面的作用。

WTO必须证明全球贸易规则能够帮助解决新冠肺炎疫情给人类带来的灾难并促进经济复苏。APEC经济体将在日内瓦积极迅速开展工作支持基于文本的讨论，以尽快且在不迟于MC12前达成关于新冠肺炎疫苗部分知识产权保护的临时豁免等成果。我们努力寻求促进从新冠肺炎中恢复，支持在贸易和健康方面提出务实有效的解决方案，以加强APEC在关键物资方面的工作，最大限度地减少对供应链的干扰，增强供应链的韧性，并展示贸易在应对全球卫生紧急情况方面可以发挥的积极作用。我们作为APEC经济体将发挥作用，确保旨在应对新冠肺炎的紧急措施是有针对性、适当、透明和临时的，符合WTO规则，并将支持酌情取消剩余的贸易限制措施。

我们继续支持正在进行为改善WTO运行而进行的必要改革工作。为此，我们认识到在提高透明度方面取得进展的重要性。我们进行了坦率和建设性的讨论，致力于继续有关改进WTO谈判和解决争端职能运行的讨论。我们敦促WTO成员在MC12前就所需的改革类型达成共识。

WTO今年将为加强其作为谈判新规则和保护自然资源论坛的信誉而作出的最重要贡献之一，就是成功地结束长达数十年的渔业补贴谈判。APEC经济体集体支持WTO总干事的呼吁，即WTO渔业补贴谈判要在2021年7月31日之前达成一项全面的、有意义的协定，对有害的渔业补贴制定有效的纪律。

我们必须支持WTO及其成员实现21世纪的贸易规则现代化。我们认识到，现有的诸边谈判和讨论在推进成果方面发挥着积极作用。参加电子商务、服务业国内规制、中小微企业、促进发展的投资便利化等联合声明倡议的APEC成员要求有关倡议取得实质性进展。我们注意到签署贸易和妇女经济赋权联合宣言的APEC经济体呼吁在MC12上达成雄心勃勃的成果。

APEC一直是确保贸易和环境政策相互支持的先锋，我们决心继续这样做。我们一致认为，必须促进有助于应对气候变化和其他严重环境挑战的经济政策和增长，这些政策和增长应与实现2030年可持续发展议程和《巴黎协定》目标等全球努力保持一致。在此背景下，我们认识到成员经济体根据各自不同情况为实现低排放目标而进行能源转型。我们致力于在WTO推进贸易与环境问题。我们重申，为应对气候变化而采取的贸易措施必须是非歧视性的，并且符合WTO规则。

我们认识到，自APEC领导人在2012年通过APEC环境产品清单以来，新的环境友好型商品、技术和创新产品已经出现，而这些产品和创新不在原来的清单范围之内。我们准备在此清单基础上采取具体步骤，进一步推动APEC为应对最严重的环境挑战作出贡献。我们指示官员审查原清单实施情况在促进绿色增长、应对气候变化和实现可持续经济发展目标方面的作用，并且更新HS关税分类清单，以便供11月份举行的APEC部长级会议参考。届时，我们将考虑指示官员开展进一步工作以更新清单。我们还支持APEC在讨论非关税措施对环境产品贸易影响方面的努力。

我们重申APEC领导人致力于环境服务的承诺，并且欢迎最近APEC关于成员经济体支持环境服务贸易政策建议的报告。我们责成官员推动加强环境服务贸易的工作，包括在各服务部门确认与环境有关的服务，并在11月份举行的APEC部长级会议上汇报进展情况。为确保服务业能够促进长期可持续发展，我们同意各经济体届时就如何增加环境及与环境有关的服务贸易展开讨论，包括支持自由化、便利化和合作。我们指示官员在2022年贸易部长会议上报告这些讨论的结果。

我们认识到以WTO规则为基础的全球农业和粮食体系的重要性，将粮食、纤维和其他关键产品带给全世界人民，支持全球粮食安全和可持续经济发展。虽然农业部门在疫情期间一直具有韧性，国际市场也保持相对稳定，但这仍是全球贸易中受保护最多的部门之一。我们一致认为MC12有必要在农业议题上取得有意义的成果，反映我们的集体利益和敏感领域，以期按照关于继续改革进程的《农业协定》第20条和其他现有授权，逐步实质性减少支持和保护。

扭曲市场的补贴损害公平竞争环境。我们还日益关切那些对环境产生负面影响的补贴。我们忆及APEC在2015年承诺改进并逐步淘汰导致浪费性消费的低效化石燃料补贴，同时认识到向有需要的人群提供基本能源服务的重要性。我们责成官员探索各种选择，让有能力的成员自愿中止低效率的化石燃料补贴，并在11月份向部长们报告进展情况。我们支持为实现上述承诺开展能力建设，包括进行自愿同行评审。

APEC工作应为所有社会成员提供服务，包括妇女、中小微企业和其他具有未开发经济潜力的群体。在这方面，我们注意到最近在APEC为释放原住民经济潜力而采取的倡议。我们有责任确保经济政策以及贸易和投资环境促进机会平等并推动经济包容。APEC应加快步伐，支持各类企业特别是中小微企业和初创企业进入国内和国际市场。我们的经济和技术合作及能力建设可以减少行政障碍，促进教育、培训和技能发展，增加获得技术、资金和跨境支付机制的机会，并确保获得市场和监管信息。

APEC还为支持未来工作向包容和可持续转型的政策探索和结构改革作出有益贡献。为此，我们强力支持APEC正在开展的工作，以执行支持妇女经济赋权的《拉塞雷纳妇女和包容增长路线图》。我们鼓励开展工作，推动妇女和其他经济潜力尚待开发的群体通过贸易等途径获取资本和市场。

**三、塑造未来繁荣**

各成员的经济环境应促使贸易投资成为长期经济繁荣的推动力，这对于应对经济危机至关重要。我们欢迎APEC更新结构改革议程，规划包括以下内容的重点工作：创造有利于开放、透明、竞争性市场的环境，推动企业复苏、增加其应对未来冲击的能力，以及促进强劲、平衡、包容、创新和可持续的增长。

疫情加速了数字化进程，数字解决方案已变得不可或缺。我们指示有关官员响应APEC工商咨询理事会的迫切呼吁，推动亚太经合组织互联网和数字经济路线图的进程。我们必须建设一个有活力、包容性、非歧视的数字经济，以实现培育新技术、企业和企业家繁荣发展、为数据流动提供便利、增强消费者和企业信任以及货物和服务无障碍跨境流动。同时，应使所有人能方便地获取在数字经济时代繁荣发展所必须的信息、通信技术和技能，不能让一个人掉队。我们在数字经济方面的工作对于实现未来经济繁荣非常关键，同时也符合APEC关于互联互通的议程和倡议，即建设和维护开放、健康、有竞争力、全面无缝联接和融合的亚太地区。

作为我们应对新冠肺炎疫情的重要具体措施，我们将加速实施世贸组织《贸易便利化协定》，特别是以下领域的相关条款：边境措施数字化提速；电子申报预处理；电子文档、电子认证、电子支付；快运货物；以及边境机构合作。APEC有能力在这些领域支持成员经济体。这将进一步提高供应链效率。我们同意将APEC成员在新冠肺炎疫情期间采取的数字贸易便利化措施纳入有关条款实施过程。我们指示有关官员在11月份召开APEC部长级会议时汇报有关进展。

我们支持正在进行的商签、核准、实施和升级双边及多边贸易协定工作，此项工作促进和保护人民利益，为企业提高可预见性和透明度，是多边贸易体系的补充，有利于地区经济的深度融合。APEC做了大量工作支持在亚太地区达成高质量和全面的贸易投资成果，尤其是正在实施的《亚太自贸区利马宣言》，为贸易协定相关工作提供有力支撑。通过APEC的相关工作，我们也认识到通过高质量基础设施建设及投资提高区域、次区域和偏远地区互联互通水平的重要性。

去年APEC领导人非正式会议上通过了《布特拉加亚愿景》，展望到2040年建成一个开放、活力、强韧、和平的亚太共同体，我们敦促有关官员在2021年APEC领导人非正式会议前完成制定全面的《布特拉加亚愿景》具体实施方案。

我们感谢新西兰主办APEC贸易部长会议，期待在11月部长级会议时评估有关进展。

共同参与，共同行动，共同增长！

附件一：《新冠疫苗供应链声明》（略）

附件二：《促进抗疫关键物资流通有关服务业的声明》（略）